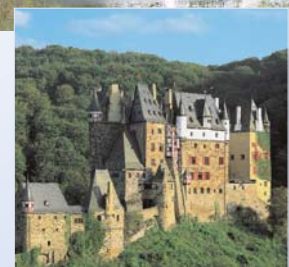
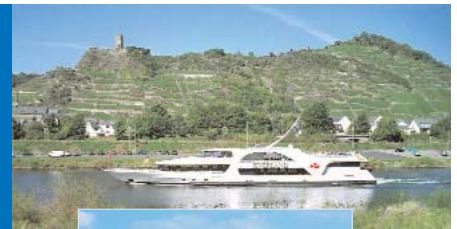


THE MOSELLE TIMETABLE

Расписание движения теплоходов по реке Мозель

モーゼル河運行時刻表 摩泽尔河行船时刻表

29 April to 3 October 2006



Fri-Mon 29.04.-06.06.	Daily 15.06. until 03.10.	Mon 29.05.-03.10.
09.45	09.45	13.10
10.30	10.30	
10.55	10.55	14.20
11.25	11.25	
12.15	12.15	
12.25	12.25	Rhine- Moselle trip (see Rhine timetable, e.g. dep. Bonn 08.00)
13.00	13.00	
13.45	13.45	
15.00	15.00	

dep. Limited service due to firework events e.g. on 1.7., 29.7., 12.8.

arr.

	also valid on bank holidays	also valid on bank holidays
17.00	20.00	20.00
	19.05	19.05
16.00	18.45	18.45
	18.20	18.20
17.40		17.40
17.30		17.30
17.00		17.00
16.20		16.20
15.40		15.40

also valid on bank holidays

arr.

dep. 29.05.-03.10. 15.06. until 03.10. 29.04.-06.06.

29 april – 3 oktober 2006
 29 avril – 3 octobre 2006
 29 abril – 3 octubre 2006
 29 aprile – 3 ottobre 2006
 С 29 апреля по 3 октября 2006 года
 2006年4月29日 – 10月3日
 2006年4月29日至10月3日

No regular traffic from 07.06. to 14.06. as the locks will be closed!
 Delays are possible due to the locks. Timetable is subject to change.



AND THIS IS HOW TO DO IT

• If you wish to travel upstream, choose your point of departure at the left and your destination at the top (e.g. Cologne – Königswinter)

• If you wish to travel downstream, choose your point of departure at the top and your destination on the left (e.g. Königswinter – Cologne)

The letter in the box where these two columns intersect (here: K) indicates the fare, which you can read in the table at bottom right (here, e.g. single: 18.40 €).



A вот так вам следует пользоваться таблицей:

• если вы хотите путешествовать вверх по течению, выберите пункт отправления в левой вертикальной колонке и пункт прибытия в верхней горизонтальной колонке (например, Кельн-Кёнигсвинтер).

• если вы хотите путешествовать вниз по реке, выберите пункт отправления в верхней горизонтальной колонке и пункт прибытия в левой вертикальной колонке (например, Кёнигсвинтер-Кельн).

Буква в месте пересечения этих двух колонок (в нашем случае: K) обозначает стоимость проезда; эту стоимость вы можете определить при помощи таблицы справа внизу (в нашем случае: проезд в одном направлении, 18,40 евро).

ご利用方法

• 上流に向かっての旅をご希望の方は、出発地点を上欄から、目的地を上欄からお選びください (例えばケルン-クーニックスヴィンター)。

• 下流に向かっての旅をご希望の方は、出発地点を上欄から、目的地を左欄からお選びください (例えばクーニックスヴィンター-ケルン)。

これらの二欄が交差するボックス内の文字 (ここでは K) は運賃料金を示しており、底部右側の料金表内に記載しています (ここでは例えば、単独料金: 18,40 ユーロ)

使用方法

• 如果您希望在莱茵河上逆流旅游, 请您选择左边的出发点、您的目的地在上端(例如从科隆到科尼西温特)

• 如果您希望在莱茵河上顺流旅游, 请您选择上端的出发点、您的目的地在左边(例如从科尼西温特到科隆)

两栏相交格子中的字母(在此为K)表明的是价格, 您可在表格底部读出正确的价格(这里的例子是, 单价: 18.40 欧元)。

Price zones for single and return trips between Cologne and Mainz	Mainz	Wiesbaden-Bieb.	Eltville	Rüdesheim	Bingen	Assmannshausen	Lorch	Bacharach	Kaub	Oberwesel	St. Goar	St. Goarshausen	Bad Salzig	Kamp-Bornhofen	Boppard	Braubach	Rhens	Oberlahnstein	Niederlahnstein	Koblenz	Neuwied	Andernach	Bad Hönningen	Bad Breisig	Linz	Remagen	Unkel	Bad Honnef	Königswinter	Bad Godesberg	Bonn	Wesseling	Porz	Cologne
Cologne	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	T	T	S	S	R	R	R	P	P	O	O	M	M	K	K	E	C	A	↑
Porz	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	T	S	S	R	R	R	P	P	O	O	M	M	K	K	E	C	A	↑	
Wesseling	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	T	S	R	R	R	R	P	P	O	O	M	M	K	K	E	C	A	↑	
Bonn	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	S	S	R	N	N	N	N	N	M	M	H	H	E	E	D	D	C	B	↑				
Bad Godesberg	U	U	U	U	U	U	U	U	U	U	T	T	S	S	R	N	N	N	N	M	M	F	F	D	D	D	C	B	A	↑				
Königswinter	U	U	U	U	U	U	U	U	T	T	T	R	R	P	N	N	N	N	M	M	J	F	F	D	D	C	B	↑						
Bad Honnef	U	U	U	U	U	U	U	T	T	S	S	R	R	N	M	M	M	M	M	J	E	E	C	B	A	↑								
Unkel	U	U	U	U	T	T	T	S	R	R	P	P	N	M	M	M	M	M	J	G	D	D	B	A	↑									
Remagen	U	U	U	U	T	T	S	R	R	P	P	N	M	M	M	M	M	J	G	F	C	C	A	↑										
Linz	U	U	U	T	T	S	S	R	R	P	P	M	M	H	H	H	H	F	E	B	↑													
Bad Breisig	U	U	T	T	T	S	R	N	N	M	M	M	J	H	H	H	H	G	E	C	A	↑												
Bad Hönningen	U	U	T	T	T	S	R	N	N	M	M	M	J	H	H	H	H	G	E	C	↑													
Andernach	U	U	T	S	S	R	R	N	N	M	M	M	J	F	F	E	E	D	A	↑														
Neuwied	U	U	T	S	S	R	R	P	N	N	M	J	J	G	F	E	D	D	C	↑														
Koblenz	T	T	S	N	N	N	N	M	H	H	F	F	D	C	B	A	A	↑																
Niederlahnstein	T	S	S	N	N	N	M	M	K	G	G	E	E	D	B	A	A	↑																
Oberlahnstein	T	S	S	N	N	N	M	M	K	G	G	E	E	D	B	A	↑																	
Rhens	S	S	R	N	N	M	M	K	K	G	G	D	D	C	A	↑																		
Braubach	S	S	R	N	N	N	M	K	H	F	F	C	C	B	↑																			
Boppard	R	R	P	H	H	H	G	F	F	D	D	A	A	↑																				
Kamp-Bornhofen	R	R	P	H	H	H	G	F	F	E	C	C	A	↑																				
Bad Salzig	R	R	P	H	H	H	G	F	F	E	C	C	↑																					
St. Goarshausen	P	O	M	G	G	F	E	D	C	B	A	↑																						
St. Goar	P	O	M	G	G	F	E	D	C	B	↑																							
Oberwesel	O	O	K	F	F	E	C	B	A	↑																								
Kaub	O	M	K	E	E	D	B	A	↑																									
Bacharach	M	K	J	E	E	C	A	↑																										
Lorch	M	K	G	D	C	B	↑																											
Assmannshausen	K	J	F	A	A	↑																												
Bingen	J	J	F	A	↑																													
Rüdesheim	J	G	F	↑																														
Eltville	C	B	↑																															
Wiesbaden-Bieb.	A	↑																																
Mainz	↑																																	

Moselle price zones

Price zones for single and return trips between Koblenz and Cochem	Cochem	Treis	Moselkern	Brodenbach	Alken	Kobem-Gondorf	Winningen	Koblenz
Koblenz	M	J	G	E	E	D	C	↑
Winningen	G	F	E	C	C	B	↑	
Kobem-Gondorf	F	E	D	A	A	↑		
Alken	D	C	C	A	↑			
Brodenbach	D	C	C	↑				
Moselkern	C	A	↑					
Treis	C	↑						
Cochem	↑							

Rhine/Moselle price zones

Price zones for single and return trips between Bonn resp. Boppard and Winingen	Winingen	Bonn	Bad Godesberg	Königswinter	Bad Honnef	Unkel	Remagen	Linz	Bad Breisig	Bad Hönningen	Andernach	Neuwied	Koblenz	Niederlahnstein	Oberlahnstein	Rhens	Braubach	Boppard
Winingen	N	N	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Bonn	N	N	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Bad Godesberg	M	M	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Königswinter	M	M	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Bad Honnef	M	M	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Unkel	M	M	M	M	M	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑			
Remagen	K	J	H	H	F	F	C	C	B	↑								
Linz	J	H	H	F	F	C	C	B	↑									
Bad Breisig	H	H	F	F	C	C	B	↑										
Bad Hönningen	H	H	F	F	C	C	B	↑										
Andernach	F	F	C	C	B	↑												
Neuwied	E	E	C	B	↑													
Koblenz	C	B	↑															
Niederlahnstein	D	D	C	B	↑													
Oberlahnstein	R	R	P	H	H	G	F	F	C	C	B	↑						
Rhens	E	E	C	B	↑													
Braubach	F	F	C	C	B	↑												
Boppard	G	G	F	E	C	C	B	↑										

paddle steamer GOETHE: € 1.50 supplement

Fares for boat trips

Price zone	Single p. p. €	Return p. p. €
A1	2,30	2,90
A	3,90	4,70
B	4,90	6,30
C	6,70	8,80
D	9,20	11,30
D2	10,90	12,40
E	11,40	13,70
F	12,90	15,60
G	14,90	17,30
H	17,80	18,80
J	18,00	20,20
K	18,40	23,50
M	22,40	26,60
N	25,40	27,30
O	25,60	31,40
P	28,80	33,60
R	35,60	39,20
S	38,90	43,40
T	44,10	50,10
U	48,50	55,10